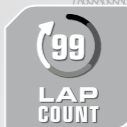


SPORT COMPUTER



SIGMA[®]
GERMANY



SC 6.12

SPORT COMPUTER

TOP BUTTON - MEMORY - ALARM

www.sigmasport.com

DE

US/GB

FR

IT

ES

NL

PL

CZ

SI

PT

NO

RU

Inhalt

1	Starten und Beenden des SC 6.12	3
2	Aufrufen der Menüebene	3
3	Abrufen der Trainingseinheiten	4
4	Einstellungen vornehmen (Uhrzeit/Datum/Alarm)	6
5	Übersicht Display	7
6	Tastenbelegung	8

Weitere Infos

Weitere Informationen, wie auch die häufig gestellten Fragen (FAQs), finden Sie unter www.sigmasport.com.

Garantiebestimmungen

Von der Garantie ausgenommen ist die Batterie, Veränderungen durch normale Abnutzung, Schäden durch unsachgemäße Handhabung/Benutzung, Schäden durch mangelnde Sorgfalt, gewerbliche Nutzung oder Unfälle.



Li =
Lithium Ionen

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegelgesetz - BattG)! Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab.

Starten und beenden des SC 6.12

1

Um mit Ihrem SC 6.12 trainieren zu können, halten Sie bitte eine beliebige Taste für 2 Sekunden gedrückt.



Ihr SC 6.12 befindet sich nun im Trainingsmodus.



Um das Training zu starten, drücken Sie kurz die Toptaste.



Um das Training zu beenden, drücken Sie die Stopp-Taste. Die Stoppuhr bleibt nun stehen. Wenn Sie das Trainingsmenü verlassen möchten, drücken Sie die linke untere Taste und halten diese gedrückt.



Aufrufen der Menüebene

2

Um in die Menüebene Ihres SC 6.12 zu gelangen, müssen Sie eine beliebige Taste drücken und für 2 Sekunden gedrückt halten.



Ihr SC 6.12 befindet sich nun im Trainingsmodus.





Drücken Sie die rechte untere Taste und halten diese für 2 Sekunden gedrückt, um die Menüebene zu erreichen.



Sie befinden sich nun in der Menüebene. Hier haben Sie die Wahlmöglichkeit zwischen MEM und SET. Unter MEM können Sie die letzten 7 Trainingseinheiten einsehen.



Um Einstellungen an der Uhr vorzunehmen, wählen Sie SET. Um die Menüebene zu verlassen, drücken Sie die untere rechte Taste für 2 Sekunden.

3

Abrufen der Trainingseinheiten



Um Ihre Trainingseinheiten auf Ihrem SC 6.12 abzurufen, müssen Sie eine beliebige Taste drücken und für 2 Sekunden gedrückt halten.



Ihr SC 6.12 befindet sich nun im Trainingsmodus.



Drücken Sie die rechte untere Taste und halten diese für 2 Sekunden gedrückt, um die Menüebene zu erreichen.

Drücken Sie die Toppaste, um den Menüpunkt MEM auszuwählen.



Sie befinden sich nun im Trainingspeicher, in dem Sie mit der Toggle/+ und Toggle/- Taste zwischen den einzelnen Trainingseinheiten hin und her wechseln können. Ihnen wird das Datum angezeigt, an dem die Trainingseinheit absolviert wurde. So fällt es Ihnen leicht, die gewünschte Einheit mit der Toppaste auszuwählen.



Beginnend mit der Startzeit der Trainingseinheit können Sie folgende Werte einsehen:

- Startzeit
- Durchschnittliche Rundenzeit
- Alle Runden inklusiv Anzeige der besten Runde (BestLap Symbol)



Um zwischen den Runden zu wechseln, drücken Sie die Toggle/+ oder die Toggle/- Taste.

Einstellungen vornehmen (Uhrzeit/Datum/Alarm)



Um bei Ihrem SC 6.12 Einstellungen, wie z. B. die Uhrzeit, vorzunehmen, gehen Sie wie folgt vor. Drücken Sie eine beliebige Taste und halten sie für 2 Sekunden gedrückt.



Ihr SC 6.12 befindet sich nun im Trainingsmodus.



Drücken Sie die rechte untere Taste und halten diese für 2 Sekunden gedrückt, um die Menüebene zu erreichen.



Um eine Einstellung vorzunehmen, wählen Sie SET aus, indem Sie die Toptaste drücken.



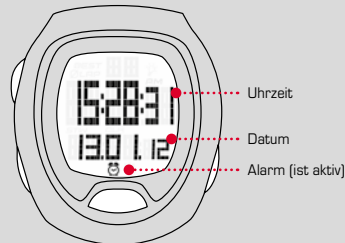
Es erscheint CLOCK. Drücken Sie Toggle/+ oder die Toggle/- Taste, um zwischen den Einstellmöglichkeiten CLOCK/DATE/ALARM/TONE zu wählen. Bestätigen Sie die gewünschte Eingabe mit der Toptaste.



Um den Wert zu ändern bzw. zu erhöhen oder zu reduzieren, drücken Sie die Toggle/+ oder die Toggle/- Taste. Um den Wert zu bestätigen, drücken Sie die Toptaste. Um die Einstellung abzubrechen, drücken Sie die STOP Taste. Dieses Vorgehen können Sie bei allen vier Menüpunkten anwenden.

Übersicht Display

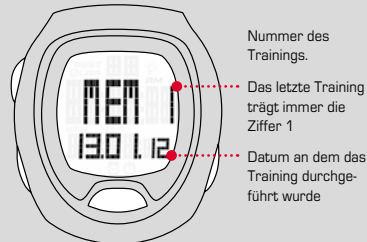
→ Schlafmodus:



→ Trainingsmodus:



→ Aufrufen des Speichers:



Ihren Sport Computer bedienen Sie jeweils mit einem kurzen, oder mit einem langen Tastendruck [2 Sekunden gedrückt halten].

STOP-Taste:

Kurzer Tastendruck:

Im Trainingsmodus:
Stoppuhr stoppen.

Im Einstellmodus:

Zur vorhergehenden Ansicht zurückkehren.

Langer Tastendruck:

Im Trainingsmodus:
Trainingseinheit zurücksetzen – Daten werden dabei gespeichert.

Im Einstellmodus:

keine Funktion

Toggle/-:

Kurzer Tastendruck:

Im Trainingsmodus:
Wechsel der Ansicht von Stoppuhr zur Uhrzeit.

Im Einstellmodus:

Zwischen den Menüpunkten navigieren und Werte reduzieren.

Langer Tastendruck:

Im Trainingsmodus:
Trainingseinheit beenden. Trainingseinheit wird gespeichert und kann im Speicher (MEM) abgerufen werden.

Im Einstellmodus:

Werte schnell reduzieren.



Toggle/+ :

Kurzer Tastendruck:

Im Trainingsmodus:
Wechsel der Ansicht von Stoppuhr zur Uhrzeit.

Im Einstellmodus:

Zwischen den Menüpunkten navigieren und Werte erhöhen.

Langer Tastendruck:

Im Trainingsmodus:
Öffnen der Menüebene.

Im Einstellmodus:

Menüebene schließen bzw. Werte schnell reduzieren.

START/Lap :

Kurzer Tastendruck:

Im Trainingsmodus:
Training starten bzw. Runde nehmen.

Im Einstellmodus:

Keine Funktion.

Langer Tastendruck:

Im Trainingsmodus:
Öffnen der Easy LapView Funktion, um die bereits zurückgelegten Runden einzusehen.

Im Einstellmodus:

Keine Funktion.

Contents

1	Starting and stopping the SC 6.12	11
2	Accessing the menu level	11
3	Accessing the training sessions	12
4	Configuring settings (time/ date/ alarm)	14
5	Display overview	15
6	Button functions	16

Further information

For further information and to view our frequently asked questions (FAQs), please visit www.sigmasport.com.

Warranty conditions

The warranty does not cover the battery, changes due to normal wear and tear, damage caused by improper handling/ use or damage caused by a lack of care, commercial use or accidents.



LI =
Lithium Ionen

Batteries must not be disposed of in household waste (Battery Law)! Please take the batteries to an official collection point for disposal.

Starting and stopping the SC 6.12

1

To train with your SC 6.12, press and hold any button for two seconds.



Your SC 6.12 is now in training mode.



Press the top button to start training.



Press the stop button to end the training session. The stopwatch stops. If you wish to exit the training menu, press and hold the bottom left button.



Accessing the menu level

2

To access your SC 6.12's menu level, press and hold any button for two seconds.



Your SC 6.12 is now in training mode.





To access the menu level, press and hold the bottom right button for two seconds.



You are now in the menu level and can select between MEM and SET. By selecting MEM, you can view your last seven training sessions.

To set the clock, select SET. To exit the menu level, press and hold the bottom right button for two seconds.



Press the top button to select the menu option MEM.



You are now in the training memory in which you can use the Toggle/+ and Toggle/- buttons to scroll back and forth through the individual training sessions. The date on which the training session took place is displayed. This makes it easy for you to select the desired session by pressing the top button.



You can view the following data, starting with training session's start time:

- Start time
- Average lap time
- All laps including an indication of the best lap (best lap symbol)



Press the Toggle/+ or Toggle/- button to switch between the laps.

3

Accessing the training sessions



To access your training sessions on your SC 6.12, press and hold any button for two seconds.



Your SC 6.12 is now in training mode.



To access the menu level, press and hold the bottom right button for two seconds.

Configuring settings (time/date/alarm)



To configure settings, such as the time, on your SC 6.12, you should proceed as follows: Press and hold any button for two seconds.



Your SC 6.12 is now in training mode.



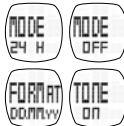
To access the menu level, press and hold the bottom right button for two seconds.



To configure a setting, select SET by pressing the top button.



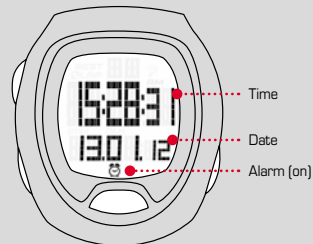
CLOCK appears. Press the Toggle/+ or Toggle/- button to go to one of the setting options CLOCK/DATE/ALARM/TONE. Confirm your selection by pressing the top button.



Press the Toggle/+ or Toggle/- button to increase or decrease the value. Press the top button to confirm the value. To cancel the setting process, press the STOP button. You can use this procedure for all four menu options.

Display overview

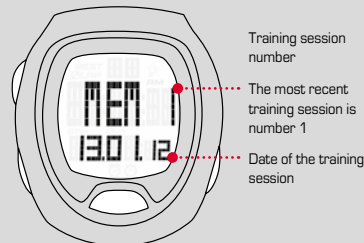
→ Sleep mode:



→ Training mode:



→ Accessing the memory:



You can operate your sport computer by either pressing or pressing and holding the buttons (for two seconds).

STOP button:

Press:

In training mode:
Stop the stopwatch.

In setting mode:
Go back to the previous view

Press and hold:

In training mode:
Reset training session - the data is saved.

In setting mode:
No function

Toggle/-:

Press:

In training mode:
Change the view from stopwatch to time.

In setting mode:
Navigate between the menu options and decrease values.

Press and hold:

In training mode:
End the training session. The training session is saved and can be accessed in the memory (MEM).

In setting mode:
Rapidly decrease values.



Toggle/+:

Press:

In training mode:
Change the view from stopwatch to time.

In setting mode:
Navigate between the menu options and increase values.

Press and hold:

In training mode:
Open the menu level.

In setting mode:
Close the menu level or rapidly decrease values.

START/Lap:

Press:

In training mode:
Start training or record lap.

In setting mode:
No function.

Press and hold:

In training mode:
Open the Easy LapView function to view previous laps.

In setting mode:
No function.

Contenu

1	Démarrer et arrêter le SC 6.12	19
2	Ouvrir le menu	19
3	Consulter les séances d'entraînement	20
4	Réglages (heure/date/alarme)	22
5	Aperçu de l'écran	23
6	Affectation des touches	24

Autres infos

Vous trouverez de plus amples informations, telles que les questions fréquemment posées (FAQ) à l'adresse www.sigmasport.com.

Dispositions relatives à la garantie

Ne sont pas couverts par la garantie : les piles, toute modification causée par une usure normale, tout dommage lié à une manipulation / utilisation inappropriée, tout dommage résultant d'un manque de soin, toute utilisation commerciale ou d'éventuels accidents.



LI =
Lithium Ionen

Les piles ne peuvent pas être jetées dans les ordures ménagères (loi relative aux piles) !
Veuillez rapporter vos piles dans un centre de collecte agréé.

Démarrer et arrêter le SC 6.12

1

Pour pouvoir vous entraîner avec votre SC 6.12, maintenez une touche au choix enfoncée pendant 2 secondes.



Votre SC 6.12 se trouve maintenant en mode d'entraînement.



Pour démarrer l'entraînement, appuyez brièvement sur la touche supérieure.



Pour achever l'entraînement, appuyez brièvement sur la touche STOP. Le chronomètre s'arrête. Si vous souhaitez quitter le menu d'entraînement, maintenez la touche inférieure gauche enfoncée.



Ouvrir le menu

2

Pour accéder au menu de votre SC 6.12, enfoncez une touche au choix et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.



Votre SC 6.12 se trouve maintenant en mode d'entraînement.





Maintenez la touche inférieure droite enfoncée pendant 2 secondes pour accéder au menu.



Vous vous trouvez dans le menu. Vous avez ici le choix entre MEM et SET. Sous MEM, vous pouvez consulter les 7 dernières séances d'entraînement.



Sélectionnez SET pour régler votre montre. Pour quitter le menu, maintenez la touche inférieure droite enfoncée pendant 2 secondes.

3

Consulter les séances d'entraînement



Pour consulter vos séances d'entraînement sur votre SC 6.12, enfoncez une touche au choix et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.



Votre SC 6.12 se trouve maintenant en mode d'entraînement.



Maintenez la touche inférieure droite enfoncée pendant 2 secondes pour accéder au menu.

Enfoncez la touche supérieure pour sélectionner le point de menu MEM.



Vous vous trouvez alors dans la mémoire d'entraînements dans laquelle vous pouvez basculer entre les différentes séances d'entraînement au moyen des touches Toggle/+ et Toggle/-. La date de l'unité d'entraînement s'affiche. Il est ainsi facile de sélectionner l'unité souhaitée au moyen de la touche supérieure.



Vous pouvez consulter les valeurs suivantes, en commençant par l'heure de départ de votre unité d'entraînement :

- Heure de départ
- Temps partiel moyen
- Tous les tours, avec affichage du meilleur tour (symbole BestLap)



Pour basculer entre deux tours, enfoncez la touche Toggle/+ ou Toggle/-.

FR

Réglages (heure/date/alarme)



Procédez comme suit pour régler votre SC 6.12, p.ex. l'heure : Appuyez sur une touche au choix et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.



Votre SC 6.12 se trouve maintenant en mode d'entraînement.



Maintenez la touche inférieure droite enfoncée pendant 2 secondes pour accéder au menu.



Pour procéder à un réglage, sélectionnez SET en appuyant sur la touche supérieure.



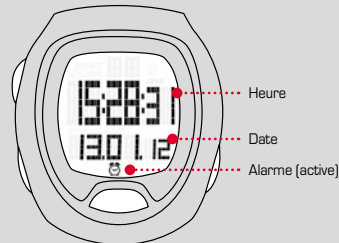
CLOCK apparaît. Appuyez sur Toggle/+ ou Toggle/- pour basculer entre les différents réglages CLOCK/DATE/ALARM/TONE. Confirmez la saisie souhaitée avec la touche supérieure.



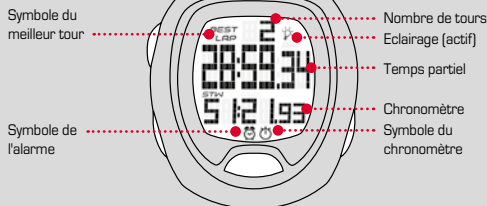
Pour modifier, augmenter ou réduire la valeur, appuyez sur la touche Toggle/+ ou Toggle/-. Pour confirmer la valeur, appuyez sur la touche supérieure. Pour annuler le réglage, appuyez sur la touche STOP. Cette méthode peut être utilisée quel que soit le point du menu.



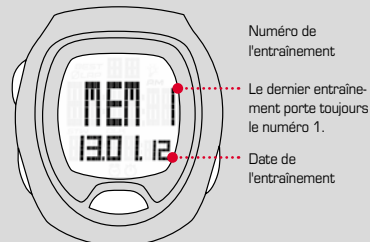
→ Mode Veille :



→ Mode Entraînement :



→ Consulter la mémoire :



Vous pouvez utiliser votre compteur Sport en exerçant de courtes pressions ou de longues pressions sur les boutons (maintenez alors le bouton enfoncé 2 secondes).

Touche STOP :

Pression courte :

En mode d'entraînement : arrête le chronomètre.

En mode de réglage :

revient à l'aperçu précédent.

Pression longue :

En mode d'entraînement : réinitialise la séance d'entraînement. Les données sont alors enregistrées.

En mode de réglage :

aucune fonction.

Toggle/-:

Pression courte :

En mode d'entraînement : passe de l'affichage du chronomètre à l'heure.

En mode de réglage :

bascule entre les points du menu et réduit les valeurs.

Pression longue :

En mode d'entraînement : quitte la séance d'entraînement. La séance d'entraînement est enregistrée et peut être consultée dans la mémoire (MEM).

En mode de réglage :

réduit rapidement les valeurs.



Toggle/+ :

Pression courte :

En mode d'entraînement : passe de l'affichage du chronomètre à l'heure.

En mode de réglage :

bascule entre les points du menu et augmente les valeurs.

Pression longue :

En mode d'entraînement : ouvre le menu.

En mode de réglage :

quitte le menu ou réduit rapidement les valeurs.

START/Lap:

Pression courte :

En mode d'entraînement : démarre un entraînement ou enregistre un tour.

En mode de réglage :

pas de fonction.

Pression longue :

En mode d'entraînement : ouvre la fonction Easy LapView pour consulter les tours déjà parcourus.

En mode de réglage :

pas de fonction.

Indice

1	Avvio e arresto dell'SC 6.12	27
2	Richiamare i livelli di menu	27
3	Richiamare le unità di allenamento	28
4	Eseguire le impostazioni (Ora/Data/Allarme)	30
5	Panoramica sul display	31
6	Assegnazione delle funzioni ai pulsanti	32

Ulteriori informazioni

Ulteriori informazioni, ad esempio le domande frequenti (FAQ), sono consultabili su www.sigmasport.com.

Condizioni relative alla garanzia

Dalla garanzia sono esclusi batteria, sostituzioni dovute alla normale usura, danni dovuti a utilizzo improprio, danni da imperizia, utilizzo commerciale oppure infortuni.



LI =
Lithium Ionen

Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (Legge sulle batterie)! Portate le batterie in un luogo di raccolta designato per il loro smaltimento.

Avvio e arresto dell'SC 6.12

1

Per potersi allenare con l'SC 6.12, tenere premuto un pulsante qualsiasi per 2 secondi.



L'SC 6.12 si trova ora in modalità allenamento.



Per iniziare l'allenamento, premere brevemente il pulsante Top.



Per concludere l'allenamento, premere il pulsante Stop. Il cronometro si blocca. Se si desidera chiudere il menu allenamento, premere il pulsante in basso a sinistra e tenerlo premuto.



Richiamare i livelli di menu

2

Per aprire la schermata con i livelli di menu dell'SC 6.12, premere un pulsante qualsiasi e tenerlo premuto per 2 secondi.



L'SC 6.12 si trova ora in modalità allenamento.





Premere il pulsante in basso a destra e tenerlo premuto per 2 secondi per accedere alla schermata con i livelli di menu.



Ci si trova ora nella schermata con i livelli di menu. Qui è possibile scegliere tra MEM e SET. Con MEM è possibile analizzare le ultime 7 unità di allenamento.

Per eseguire le impostazioni relative all'orario, selezionare SET. Per abbandonare la schermata con i livelli di menu, premere il pulsante in basso a destra per 2 secondi.



3

Richiamare le unità di allenamento



Per richiamare le unità di allenamento sull'SC 6.12, premere un pulsante qualsiasi e tenerlo premuto per 2 secondi.



L'SC 6.12 si trova ora in modalità allenamento.



Premere il pulsante in basso a destra e tenerlo premuto per 2 secondi per accedere alla schermata con i livelli di menu.

Premere il pulsante Top per selezionare la voce del menu MEM.



Ora si è aperta la memoria di allenamento; da qui è possibile utilizzare il Toggle/+ e il Toggle/- per scegliere questa o quella singola unità di allenamento proposta. Viene visualizzata la data in cui è stata svolta l'unità di allenamento. Risulta così facile selezionare l'unità desiderata con il pulsante Top.



Iniziando con l'orario di partenza dell'unità di allenamento è possibile analizzare i seguenti valori:

- Ora di partenza
- Tempo medio per giro
- Tutti i giri inclusa la visualizzazione del miglior giro (Simbolo BestLap)



Per scegliere tra i giri, premere il Toggle/+ o il Toggle/-.

Eeguire le impostazioni (Ora/Data/Allarme)



Per eseguire le impostazioni dell'SC 6.12, come per es. l'ora, procedere come indicato di seguito. Premere un pulsante qualsiasi e tenerlo premuto per 2 secondi.



LSC 6.12 si trova ora in modalità allenamento.



Premere il pulsante in basso a destra e tenerlo premuto per 2 secondi per accedere alla schermata con i livelli di menu.



Per eseguire un'impostazione, selezionare SET premendo il pulsante Top.

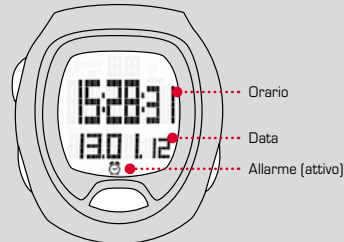


Appare CLOCK. Premere i Toggle/+ e - per selezionare l'impostazione desiderata tra CLOCK/DATE/ALARM/TONE. Confermare la modifica effettuata con il pulsante Top.



Per modificare il valore, per es. aumentarlo o ridurlo, premere il Toggle/+ o il Toggle/-. Per confermare il valore premere il pulsante Top. Per interrompere l'installazione, premere il pulsante STOP. È possibile ripetere questo percorso per modificare tutte e quattro le voci del menu.

→ Modalità Sleep:



Orario

Date

Allarme (attivo)

→ Modalità allenamento:

Simbolo del miglior giro



Numero di giri

Illuminazione attiva

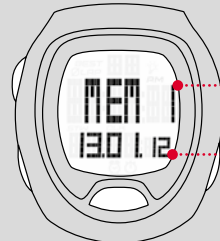
Tempo giri

Cronometro

Simbolo dell'allarme

Simbolo del cronometro

→ Accedere alla memoria:



Numero dell'allenamento.

L'allenamento più recente è sempre contrassegnato dal numero 1

Data in cui si è svolto l'allenamento

Assegnazione delle funzioni ai pulsanti

L'uso dello Sport Computer avviene sempre con una pressione breve o prolungata dei pulsanti (tenere premuti per 2 secondi).

Pulsante STOP:

Breve pressione del pulsante:

In modalità allenamento:
Fermare il cronometro.

In modalità impostazione:

Tornare alla schermata precedente.

Pressione prolungata del pulsante:

In modalità allenamento:
Resettare l'unità di allenamento - i dati vengono memorizzati.

In modalità impostazione:

Nessuna funzione

Toggle/-:

Breve pressione del pulsante:

In modalità allenamento:
Passare dalla schermata del cronometro all'orologio.

In modalità impostazione:

Navigare tra le voci del menu e ridurre i valori.

Pressione prolungata del pulsante:

In modalità allenamento:
Concludere l'unità di allenamento. L'unità di allenamento viene memorizzata e può essere richiamata nella memoria (MEM).

In modalità impostazione:

Ridurre rapidamente i valori.



Toggle/+ :

Breve pressione del pulsante:

In modalità allenamento:
Passare dalla schermata del cronometro all'orologio.

In modalità impostazione:

Navigare tra le voci del menu e aumentare i valori.

Pressione prolungata del pulsante:

In modalità allenamento:
Aprire la schermata con i livelli di menu.

In modalità impostazione:

Chiudere la schermata menu oppure Ridurre rapidamente i valori.

START/Lap :

Breve pressione del pulsante:

In modalità allenamento:
Avviare l'allenamento, ovvero fare alcuni giri.

In modalità impostazione:

Nessuna funzione.

Pressione prolungata del pulsante:

In modalità allenamento:
Aprire la funzione Easy LapView per analizzare i giri già effettuati.

In modalità impostazione:

Nessuna funzione.

Contenido

1	Inicio y finalización del SC 6.12	35
2	Activación del nivel del menú	35
3	Acceso a las unidades de entrenamiento	36
4	Realizar ajustes (hora/fecha/alarma)	38
5	Resumen de pantalla	39
6	Asignación de las teclas	40

Otras informaciones

Encontrará otras informaciones y preguntas frecuentes (FAQs) en www.sigmasport.com.

Disposiciones de la garantía

Se excluyen de la garantía la batería, las modificaciones que se producen por el uso normal, los daños provenientes de un uso/manejo inadecuado, los daños de la falta de cuidado, el uso comercial o los accidentes.



LI =
Lithium Ionen

¡Las baterías no se deben desechar en la basura doméstica (Ley de baterías)! Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación.

Inicio y finalización del SC 6.12

1

Para poder entrenar con su SC 6.12 mantenga presionada una tecla cualquiera durante 2 segundos.



Su SC 6.12 ahora se encuentra en el modo de entrenamiento.



Para iniciar el entrenamiento presione brevemente la tecla superior.



Para finalizar el entrenamiento presione la tecla de parada (Stop). El cronómetro se detiene. Si desea abandonar el menú de entrenamiento presione la tecla inferior izquierda y mantenga presionada ésta.



Activación del nivel del menú

2

Para acceder al nivel del menú de su SC 6.12 debe presionar una tecla cualquiera y mantenerla presionada durante 2 segundos.



Su SC 6.12 ahora se encuentra en el modo de entrenamiento.





Presione la tecla inferior derecha y mantenga ésta presionada durante 2 segundos para alcanzar el nivel del menú.



Usted ahora se encuentra en el nivel del menú. Aquí tiene la posibilidad de elegir entre MEM y SET. En MEM podrá visualizar las últimas 7 unidades de entrenamiento.



Para realizar ajustes en el reloj seleccione SET. Para abandonar el nivel del menú presione la tecla inferior derecha durante 2 segundos.

3

Acceso a las unidades de entrenamiento



Para activar sus unidades de entrenamiento en su SC 6.12 deberá presionar una tecla cualquiera y mantenerla presionada durante 2 segundos.



Su SC 6.12 ahora se encuentra en el modo de entrenamiento.



Presione la tecla inferior derecha y mantenga ésta presionada durante 2 segundos para alcanzar el nivel del menú.

Presione la tecla superior para seleccionar el punto del menú MEM.



Usted se encuentra ahora en la memoria de entrenamiento en la cual se puede cambiar, con la teclas Toggle/+ y Toggle/-, entre cada una de las unidades de entrenamiento. Se le mostrará la fecha en la que se finalizó la unidad de entrenamiento. De esta manera le será fácil elegir la unidad deseada con la tecla superior.



Comenzando con el tiempo de inicio de la unidad de entrenamiento podrá ver los siguientes valores:

- Tiempo de inicio
- Tiempo de vueltas promedio
- Todas las vueltas inclusive visualización de las mejores vueltas (símbolo BestLap)



Para cambiar entre las vueltas presione la tecla Toggle/+ o Toggle/-.

Realizar ajustes (hora/fecha/alarma)



Para realizar los ajustes en su SC 6.12, tales como la hora, proceda como se indica a continuación. Presione una tecla cualquiera y manténgala presionada durante 2 segundos.



Su SC 6.12 ahora se encuentra en el modo de entrenamiento.



Presione la tecla inferior derecha y mantenga ésta presionada durante 2 segundos para alcanzar el nivel del menú.



Para realizar un ajuste, seleccione SET presionando la tecla superior.



Aparece CLOCK. Presione la tecla Toggle/+ o Toggle/- para elegir entre las posibilidades de ajuste CLOCK/DATE/ALARM/TONE. Confirme el ingreso deseado con la tecla superior.



Para modificar, aumentar o reducir un valor presione la tecla Toggle/+ o Toggle/-. Para confirmar el valor presione la tecla superior. Para cancelar el ajuste presione la tecla STOP. Este procedimiento puede ser utilizado en todos los cuatro puntos del menú.



Resumen de pantalla

→ Modo de espera:



Hora

Fecha

Alarma (está activa)

→ Modo de entrenamiento:

Símbolo para la mejor vuelta



Cantidad de vueltas

El modo luz está activo

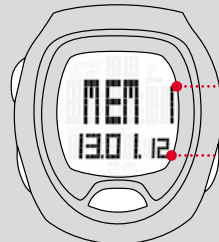
Tiempo de vueltas

Cronómetro

Símbolo de cronómetro

Símbolo de alarma

→ Activar la memoria:



Número del entrenamiento.

El último entrenamiento lleva siempre la cifra 1

Fecha en la que se realizó el entrenamiento

Su ordenador de deporte se opera con una presión corta de teclas o con una presión larga de teclas (manteniendo presionado durante 2 segundos).

Tecla STOP:

Pulsación corta:

En el modo de entrenamiento:
detener el cronómetro.

En el modo de ajuste:

Regresar a la vista anterior.

Pulsación larga:

En el modo de entrenamiento:
Restablecer la unidad de entrenamiento – con esto se almacenan los datos.

En el modo de ajuste:

Sin función

Toggle/-:

Pulsación corta:

En el modo de entrenamiento:
Cambio de la vista de cronómetro a hora.

En el modo de ajuste:

Navegar entre los puntos del menú y reducir los valores.

Pulsación larga:

En el modo de entrenamiento:
Finalizar la unidad de entrenamiento. Se almacena la unidad de entrenamiento y se puede activar en la memoria [MEM].

En el modo de ajuste:

Reducir rápidamente los valores.



Toggle/+ :

Pulsación corta:

En el modo de entrenamiento:
Cambio de la vista de cronómetro a hora.

En el modo de ajuste:

Navegar entre los puntos del menú y aumentar los valores.

Pulsación larga:

En el modo de entrenamiento:
Apertura del nivel del menú.

En el modo de ajuste:

Cerrar el nivel del menú o reducir rápidamente los valores.

INICIO/vuelta :

Pulsación corta:

En el modo de entrenamiento:
Iniciar el entrenamiento o bien tomar las vueltas.

En el modo de ajuste:

Sin función.

Pulsación larga:

En el modo de entrenamiento:
Apertura de la función Easy LapView para ver las vueltas recién realizadas.

En el modo de ajuste:

Sin función.

Inhoud

1	Starten en stoppen van de SC 6.12	43
2	Het menu oproepen	43
3	De trainingseenheden oproepen	44
4	Instellingen veranderen (tijd/ datum/ alarm)	46
5	Overzicht van het scherm	47
6	Knoppentoe wijzing	48

Verdere informatie

Meer informatie, zoals veelgestelde vragen (FAQ's), vindt u op www.sigmasport.com.

Garantie bepalingen

Van garantie uitgesloten zijn de batterij, veranderingen ten gevolge van normale slijtage, schade door onoordeelkundig onderhoud / gebruik, schade door onvoorzichtigheid, commercieel gebruik en ongelukken.



LI =
Lithium Ionen

Batterijen mogen niet bij het huishoudelijk afval (Batterijwet)! Geef de batterijen af bij een daarvoor bestemde inzamelplaats.

Starten en stoppen van de SC 6.12

1

Om met de SC 6.12 te kunnen trainen, houdt u een willekeurige toets 2 seconden lang ingedrukt.



Uw SC 6.12 staat nu in trainingsmodus.



Om het trainen te starten, drukt u kort op de tijtoets.



Om het trainen te stoppen, drukt u op de stop-toets. De stopwatch stopt nu. Wanneer u het trainingsmenu wilt verlaten, drukt u op de toets links onder en houdt u deze ingedrukt.



Het menu oproepen

2

Om naar het menu van de SC 6.12 te gaan, houdt u een willekeurige toets en 2 seconden lang ingedrukt.



Uw SC 6.12 staat nu in trainingsmodus.





Druk op de toets rechtsonder en houd deze 2 seconden ingedrukt om het menu te bereiken.



U bevindt zich nu in het menu. Hier kunt u kiezen uit MEM en SET. Onder MEM kunt u de laatste 7 trainingseenheden bekijken.

Om instellingen aan het horloge te veranderen, selecteert u SET. Om het menu te verlaten, houdt u de toets rechtsonder 2 seconden ingedrukt.



3

De trainingseenheden oproepen



Om de trainingseenheden op uw SC 6.12 te bekijken, houdt u een willekeurige toets 2 seconden lang ingedrukt.



Uw SC 6.12 staat nu in trainingsmodus.



Druk op de toets rechtsonder en houd deze 2 seconden ingedrukt om het menu te bereiken.

Druk op de tiptoets om het menupunt MEM te selecteren.



U bevindt zich nu in het trainingsgeheugen. Hier kunt u met de toetsen Toggle/+ en Toggle/- tussen de verschillende trainingseenheden heen en weer schakelen. De datum wordt weergegeven waarop de trainingseenheid werd voltooid. Zo kunt u gemakkelijk de gewenste eenheid selecteren met de tiptoets.



U kunt de volgende waarden bekijken, te beginnen met de starttijd van de trainingseenheid:

- Starttijd
- Gemiddelde rondetijd
- Alle ronden, inclusief weergave van de beste ronde (pictogram Beste ronde)

U kunt tussen de ronden wisselen met de toetsen Toggle/+ en Toggle/-.



Instellingen veranderen (tijd/datum/alarm)



Wilt u op uw SC 6.12 instellingen aanpassen, zoals de tijd, dan gaat dat als volgt. Houd een willekeurige toets 2 seconden lang ingedrukt.



Uw SC 6.12 staat nu in trainingsmodus.



Druk op de toets rechtsonder en houd deze 2 seconden ingedrukt om het menu te bereiken.



Wilt u een instelling aanpassen, dan selecteert u SET door op de tiptoets te drukken.



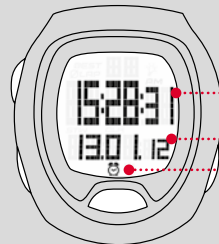
CLOCK verschijnt. Druk op de toets Toggle/+ of Toggle/- om te schakelen tussen de instelmogelijkheden CLOCK/DATE/ALARM/TONE. Bevestig de gewenste invoer met de tiptoets.



Om de waarde te veranderen (vergroten of verkleinen), drukt u op de toets Toggle/+ of Toggle/-. Om de waarde te bevestigen, drukt u op de tiptoets. Om het instellen af te breken, drukt u op de STOP-toets. Deze manier van werken kunt u bij alle vier de menuonderdelen gebruiken.

Overzicht van weergavefuncties

→ Slaapmodus:



Kloktijd

Datum

Alarm (is actief)

→ Trainingsmodus:

Pictogram voor de beste ronde



Aantal ronden

Lichtmodus is actief

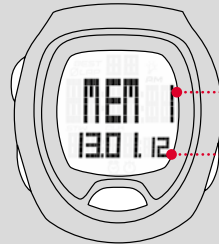
Rondetijd

Stopwatch

Alarmpictogram

Stopwatchpictogram

→ Het geheugen oproepen:



Numerum van de training.

De laatste training heeft het nummer 1

Datum waarop de training is uitgevoerd

Uw sportcomputer bedient u soms met een korte druk op de knop, soms door de knop langer (2 seconden) ingedrukt te houden.

STOP-knop:

Kort indrukken:
In trainingsmodus:
 Stopwatch stoppen.

In instelmodus:
 Naar vorige weergave terugkeren.

Langer indrukken:
In trainingsmodus:
 De trainingseenheid terugstellen - gegevens worden daarbij opgeslagen.

In instelmodus:
 geen functie

Toggle/-:

Kort indrukken:
In trainingsmodus:
 De weergave overschakelen van stopwatch naar kloktijd.

In instelmodus:
 Bladeren tussen de menupunten en waarden verlagen.

Langer indrukken:
In trainingsmodus:
 De trainingseenheid afsluiten. De trainingseenheid wordt opgeslagen en kan uit het geheugen (MEM) opgeroepen worden.

In instelmodus:
 waarden snel verlagen.



Toggle/+:

Kort indrukken:
In trainingsmodus:
 De weergave overschakelen van stopwatch naar kloktijd.

In instelmodus:
 Bladeren tussen de menupunten en waarden verhogen.

Langer indrukken:
In trainingsmodus:
 Het menu openen.

In instelmodus:
 Het menu sluiten of waarden snel verlagen.

START/Lap:

Kort indrukken:
In trainingsmodus:
 De training starten of ronde opnemen.

In instelmodus:
 Geen functie.

Langer indrukken:
In trainingsmodus:
 De Easy LapView-functie openen om de al afgelegde ronden te bekijken.

In instelmodus:
 Geen functie.

Spis treści

1	Włączanie i wyłączenie SC 6.12	51
2	Wywoływanie poziomu menu	51
3	Przywoływanie jednostek treningowych	52
4	Wprowadzanie ustawień (godzina/data/alarm)	54
5	Przegląd struktury wyświetlacza	55
6	Funkcje przycisków	56

Pozostałe informacje

Pozostałe informacje a także odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania (FAQ) są dostępne na stronie www.sigmasport.com.

Warunki gwarancji

Gwarancja nie obejmuje baterii, zmian powstałych w wyniku normalnego zużycia, szkód związanych z nieodpowiednią obsługą, użytkowaniem oraz powstałych w wyniku niezachowania wystarczającej staranności, a także stosowania w celach zarobkowych oraz ewentualnych wypadków.



Li =
Lithium Ionen

Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (zgodnie z dyrektywą w sprawie baterii i akumulatorów)! Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów.

Włączanie i wyłączenie urządzenia SC 6.12

1

Aby trenować przy użyciu SC 6.12 należy nacisnąć i przytrzymać dowolny przycisk przez 2 sekundy.



Urządzenie SC 6.12 jest teraz w trybie treningu.



Aby rozpocząć trening, należy nacisnąć górny przycisk.



Aby zakończyć trening, należy nacisnąć przycisk Stop. Stoper zatrzyma się. Aby opuścić menu treningowe, należy nacisnąć i przytrzymać lewy dolny przycisk.



Wywoływanie poziomu menu

2

Aby przejść do poziomu menu, należy nacisnąć i przytrzymać dowolny przycisk przez 2 sekundy.



Urządzenie SC 6.12 jest teraz w trybie treningu.





Nacisnąć prawy dolny przycisk i przytrzymać go przez 2 sekundy, aby wyświetlił się poziom menu.



Na ekranie widoczny jest poziom menu. Do wyboru są tutaj dwie opcje MEM i SET. Funkcja MEM umożliwia przegląd ostatnich 7 jednostek treningowych.

Aby wprowadzić ustawienia, należy wybrać SET. Aby opuścić poziom menu, należy nacisnąć prawy dolny przycisk i przytrzymać go przez 2 sekundy.



Nacisnąć górny przycisk, aby wybrać opcję menu MEM.



Na ekranie wyświetla się pamięć treningów, w której za pomocą przycisków Toggle/+ i Toggle/- można poruszać się pomiędzy poszczególnymi jednostkami treningowymi. Podany jest także dzień, w którym ukończona została dana jednostka treningowa. Ułatwia to wybór odpowiedniej jednostki za pomocą górnego przycisku.



Rozpoczynając od czasu rozpoczęcia jednostki treningowej można wyświetlić następujące wartości:

- Czas rozpoczęcia
- Średni czas okrążenia
- Wszystkie okrążenia wraz z podaniem najlepszego (symbol BestLap)



Aby przemieszczać się pomiędzy okrążeniami, należy użyć przycisku Toggle/+ lub Toggle/-.

3

Przywoływanie jednostek treningowych



Aby wywołać własne jednostki treningowe, należy nacisnąć i przytrzymać dowolny przycisk przez 2 sekundy.



Urządzenie SC 6.12 jest teraz w trybie treningu.



Nacisnąć prawy dolny przycisk i przytrzymać go przez 2 sekundy, aby wyświetlił się poziom menu.

Wprowadzanie ustawień (godzina/data/alarm)



Aby wprowadzić ustawienia, np. godzinę, należy wykonać następujące czynności: Nacisnąć dowolny przycisk i przytrzymać go przez 2 sekundy.



Urządzenie SC 6.12 jest teraz w trybie treningu.



Nacisnąć prawy dolny przycisk i przytrzymać go przez 2 sekundy, aby wyświetlił się poziom menu.



Aby wprowadzić ustawienia, wybrać opcję SET naciskając górny przycisk.



Wyświetli się CLOCK. Aby wybrać pomiędzy możliwościami ustawień CLOCK/DATE/ALARM/TONE, należy nacisnąć przycisk Toggle/+ lub Toggle/-. Wprowadzone dane potwierdzić górnym przyciskiem.

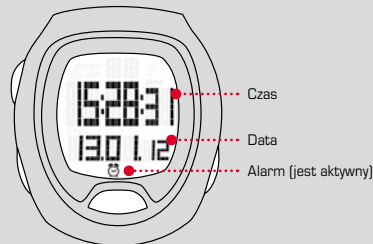


Aby zmienić wartość [zwiększyć lub zmniejszyć], należy nacisnąć przycisk Toggle/+ lub Toggle/-. Aby potwierdzić wprowadzoną wartość, należy nacisnąć górny przycisk. Aby przerwać wprowadzanie ustawień, należy nacisnąć przycisk STOP. W ten sam sposób należy postępować przy wszystkich czterech punktach menu.

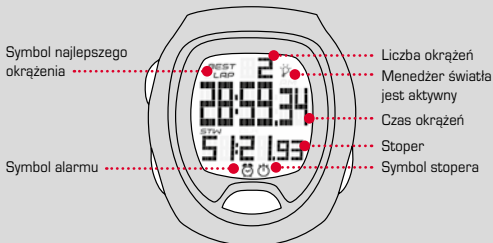


Przegląd struktury wyświetlacza

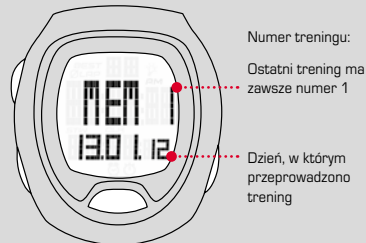
→ Tryb oczekiwania:



→ Tryb treningu:



→ Wywoływanie pamięci:



Komputer treningowy obsługuje się krótkim lub długim naciśnięciem przycisku (trzymać wciśnięty przez 2 sekundy).

Przycisk STOP:

Krótkie naciśnięcie przycisku:

W trybie treningu:
Zatrzymanie stopera.

W trybie ustawień: Powrót do poprzedniego widoku.

Długie naciśnięcie przycisku:

W trybie treningu:
Resetowanie jednostki treningowej – dane zostaną przy tym zapamiętane.

W trybie ustawień:
Nie przypisano żadnej funkcji

Toggle/- :

Krótkie naciśnięcie przycisku:

W trybie treningu: Zmiana widoku ze stopera na godzinę.

W trybie ustawień: Nawigacja pomiędzy punktami menu i zmniejszanie wartości.

Długie naciśnięcie przycisku:

W trybie treningu:
Zakończenie jednostki treningowej. Jednostka treningowa zostaje zapisana i może zostać wywołana z pamięci (MEM).

W trybie ustawień:
Szybkie zmniejszanie wartości.



Toggle/+ :

Krótkie naciśnięcie przycisku:

W trybie treningu: Zmiana widoku ze stopera na godzinę.

W trybie ustawień: Nawigacja pomiędzy punktami menu i zwiększanie wartości.

Długie naciśnięcie przycisku:

W trybie treningu:
Wyświetlanie poziomu menu.

W trybie ustawień:
Wychodzenie z poziomu menu lub szybkie zmniejszanie wartości.

START/Lap:

Krótkie naciśnięcie przycisku:

W trybie treningu: Rozpoczęcie treningu lub wykonanie okrążenia.

W trybie ustawień: Nie przypisano żadnej funkcji.

Długie naciśnięcie przycisku:

W trybie treningu:
Uruchomienie funkcji Easy LapView, aby mieć wgląd do wykonanych już okrążeń.

W trybie ustawień:
Nie przypisano żadnej funkcji.

Obsah

1	Spuštění a zastavení computeru SC 6.12	59
2	Vyvolání úrovně menu	59
3	Vyvolání tréninkových jednotek	60
4	Provedení nastavení (čas/datum/alarm)	62
5	Přehled displeje	63
6	Obsazení tlačítek	64

Další informace

Další informace a také často kladené otázky najdete na internetové adrese www.sigmasport.com.

Záruční ustanovení

Záruka se nevztahuje na baterie, změny způsobené normálním opotřebením, škody způsobené neodborným zacházením/používáním, poškození způsobená nedostatečnou péčí, komerční používání nebo nehody.



LI =
Lithium Ionen

Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zákon o bateriích)! Odevzdejte prosím baterie na příslušném sběrném místě k likvidaci odpadu.

Spuštění a zastavení computeru SC 6.12

1

Abyste mohli trénovat se svým computerem SC 6.12, přidržete prosím stisknuté libovolné tlačítko po dobu 2 sekund.



Computer SC 6.12 se nyní nachází v tréninkovém režimu.



Ke spuštění tréninku stiskněte krátce horní tlačítko.



K ukončení tréninku stiskněte krátce tlačítko stop. Stopky se nyní zastaví. Chcete-li menu tréninku opustit, stiskněte levé dolní tlačítko a přidržeťte ho.



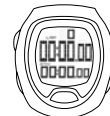
Vyvolání úrovně menu

2

Chcete-li přejít do úrovně menu computeru SC 6.12, musíte stisknout libovolné tlačítko a přidržeťte ho stisknuté po dobu 2 sekund.



Computer SC 6.12 se nyní nachází v tréninkovém režimu.





Stiskněte pravé dolní tlačítko a přidržte ho stisknuté po dobu 2 sekund, abyste přešli do úrovně menu.



Nyní se nacházíte v úrovni menu. Zde máte možnost výběru mezi MEM a SET. Pod MEM můžete prohlížet posledních 7 tréninkových jednotek.

Chcete-li nastavit čas, vyberte SET. Chcete-li opustit úroveň menu, stiskněte pravé dolní tlačítko na dobu 2 sekund.



Stiskněte horní tlačítko, chcete-li zvolit bod menu MEM.



Nyní se nacházíte v paměti tréninků, ve které můžete pomocí tlačítka Toggle/+ a Toggle/- přecházet sem a tam mezi jednotlivými tréninkovými jednotkami. Zobrazí se vám datum, kdy byla tréninková jednotka absolvována. Bude pro vás tedy snadné vybrat pomocí horního tlačítka požadovanou jednotku.



Se spuštěním času tréninkové jednotky můžete prohlížet následující hodnoty:

- Čas startu
- Průměrný čas okruhu
- Všechny okruhy včetně zobrazení nejlepšího okruhu (symbol BestLap)



Chcete-li přecházet mezi okruhy, stiskněte tlačítko Toggle/+ nebo Toggle/-.

3

Vyvolání tréninkových jednotek



Chcete-li na computeru SC 6.12 vyvolat tréninkové jednotky, musíte stisknout libovolné tlačítko a přidržet ho stisknuté po dobu 2 sekund.



Computer SC 6.12 se nyní nachází v tréninkovém režimu.



Stiskněte pravé dolní tlačítko a přidržte ho stisknuté po dobu 2 sekund, abyste přešli do úrovně menu.

Provedení nastavení (čas/datum/alarm)



Chcete-li na computeru SC 6.12 nastavit např. čas, postupujte následovně. Stiskněte libovolné tlačítko a přidržejte ho stisknuté po dobu 2 sekund.



Computer SC 6.12 se nyní nachází v tréninkovém režimu.



Stiskněte pravé dolní tlačítko a přidržejte ho stisknuté po dobu 2 sekund, abyste přešli do úrovně menu.



Chcete-li provést nastavení, zvolte SET tím, že stisknete horní tlačítko.



Zobrazí se CLOCK. Stiskněte tlačítko Toggle/+ nebo Toggle/-, chcete-li vybírat mezi možnostmi nastavení CLOCK/DATE/ALARM/TONE. Potvrďte požadované zadání horním tlačítkem.

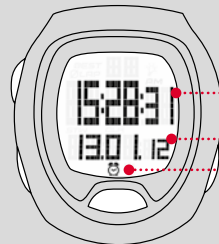


Chcete-li hodnotu změnit, resp. zvýšit nebo snížit, stiskněte tlačítko Toggle/+ nebo Toggle/-. K potvrzení hodnoty stiskněte horní tlačítko. Chcete-li nastavování přerušit, stiskněte tlačítko STOP. Tento postup můžete použít u všech čtyřech bodů menu.



Přehled displeje

→ Spací režim:



Čas

Datum

Alarm (je aktivní)

→ Tréninkový režim:

Symbol pro nejlepší okruh



Počet okruhů

Režim světla je aktivní

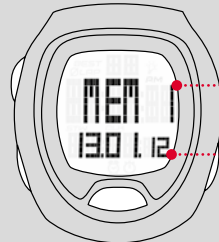
Čas okruhu

Stopky

Symbol stopkek

Symbol alarmu

→ Vyvolání paměti:



Číslo tréninku

Poslední trénink má vždy číslo 1

Datum, kdy proběhl trénink

Sportovní computer ovládáte vždy krátkým nebo dlouhým stisknutím tlačítka (2 sekundy přidržíte).

Tlačítko STOP:

Krátké stisknutí tlačítka:

V tréninkovém režimu:
Zastavení stopek.

V režimu nastavení:

Vrácení k předchozímu náhledu.

Dlouhé stisknutí tlačítka:

V tréninkovém režimu:
Resetování tréninkové jednotky - data se při tom uloží.

V režimu nastavení:

Žádná funkce.

Toggle/-:

Krátké stisknutí tlačítka:

V tréninkovém režimu:
Změna náhledu ze stopek na čas.

V režimu nastavení:

Přecházení mezi body menu a snižování hodnot.

Dlouhé stisknutí tlačítka:

V tréninkovém režimu:
Ukončení tréninkové jednotky. Tréninková jednotka se uloží a může být vyvolána v paměti (MEM).

V režimu nastavení:

Rychlé snižování hodnot.



Toggle/+ :

Krátké stisknutí tlačítka:

V tréninkovém režimu:
Změna náhledu ze stopek na čas.

V režimu nastavení:

Přecházení mezi body menu a zvyšování hodnot.

Dlouhé stisknutí tlačítka:

V tréninkovém režimu:
Otevření úrovně menu.

V režimu nastavení:

Zavření úrovně menu, resp. rychlé snížení hodnot.

START/Lap:

Krátké stisknutí tlačítka:

V tréninkovém režimu:
Spuštění tréninku, resp. okruhu.

V režimu nastavení:

Žádná funkce.

Dlouhé stisknutí tlačítka:

V tréninkovém režimu:
Otevření funkce Easy LapView pro prohlížení hodnot již měřených okruhů.

V režimu nastavení:

Žádná funkce.

Vsebina

1	Zagon in izklop SC 6.12	67
2	Priklic ravni menija	67
3	Priklic vadbenih enot	68
4	Nastavitve (ura/datum/alarm)	70
5	Pregled zaslona	71
6	Funkcije tipk	72

Dodatne informacije

Dodatne informacije in pogosto zastavljena vprašanja (FAQ) najdete na www.sigmasport.com.

Garancijska določila

Iz garancije so izvzeti: baterija, spremembe zaradi običajne obrabe, poškodbe zaradi nepravilnega ravnanja/uporabe, poškodbe zaradi neskrbnega ravnanja, poklicna raba in nezgode.



LI =
Lithium Ionen

Baterij se ne sme odstranjevati z gospodinjstvi odpadki (Predpisi o ravnanju z baterijami). Prosimo, da baterije oddate na ustrezno zbiralno mesto za odstranjevanje.

Zagon in izklop SC 6.12

1

Da lahko začnete vaditi s SC 6.12, držite pritisnjeno poljubno tipko 2 sekundi.



Vaš SC 6.12 je zdaj v vadbenem načinu.



Za začetek vadbe kratko pritisnite zgornjo tipko.



Za zaključek vadbe kratko pritisnite tipko stop. Štoparica se zaustavi. Če želite zapustiti vadbeni meni, pritisnite levo spodnjo tipko in jo držite pritisnjeno.



Priklic ravni menija

2

Na raven menija SC 6.12 se pomaknete tako, da pritisnete poljubno tipko in jo držite pritisnjeno 2 sekundi.



Vaš SC 6.12 je zdaj v vadbenem načinu.





Pritisnite desno spodnjo tipko in jo držite pritisnjeno 2 sekundi, tako da se premaknete na raven menija.



Zdaj se nahajate na ravni menija. Tukaj lahko izbirate med MEM in SET. Pod MEM si lahko ogledate zadnjih 7 vadbenih enot.

Za nastavitev ure izberite SET. Raven menija zapustite tako, da desno spodnjo tipko pritisnete za 2 sekundi.



Pritisnite zgornjo tipko, da izberete točko menija MEM.



Zdaj se nahajate v pomnilniku vadbe, v katerem se lahko premikate med posameznimi vadbenimi enotami s preklapno Toggle/- in preklapno Toggle/+. Prikazuje se datum, ko ste izvedli vadbeno enoto. Zdaj lahko želeto enoto enostavno izberete z zgornjo tipko.



Začenši s štartnim časom vadbene enote si lahko ogledate naslednje vrednosti:

- štartni čas
- povprečni čas runde
- vse runde vključno s prikazom najboljše runde (simbol BestLap)



Za preklapljanje med rundami pritisnite preklapno Toggle/+ ali preklapno Toggle/-.

3

Priključitev vadbenih enot



Vadbene enote SC 6.12 priključite tako, da pritisnete poljubno tipko in jo držite pritisnjeno 2 sekundi.



Vaš SC 6.12 je zdaj v vadbenem načinu.



Pritisnite desno spodnjo tipko in jo držite pritisnjeno 2 sekundi, da se premaknete na raven menija.

Nastavitve (ura/datum/ alarm)



Nastavitve SC 6.12, npr. ura, opravite, kot sledi:
Pritisnite poljubno tipko in jo držite pritisnjeno 2 sekundi.



Vaš SC 6.12 je zdaj v vadbenem načinu.



Pritisnite desno spodnjo tipko in jo držite pritisnjeno
2 sekundi, da se premaknete na raven menija.



Da bi lahko opravili nastavitve, izberite SET s pritiskom na
zgornjo tipko.



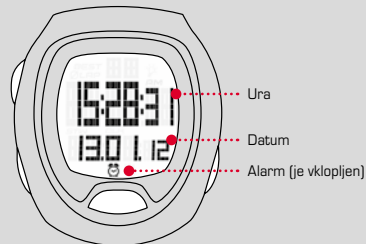
Prikaže se CLOCK. Pritisnite preklopno Toggle/+ ali
preklopno Toggle/-, s čimer izbirate med možnostmi
nastavitve CLOCK/DATE/ALARM/TONE. Želen vnos
potrdite z zgornjo tipko.



Da bi vrednost spremenili oz. povečali ali zmanjšali,
pritisnite preklopno Toggle/+ ali preklopno Toggle/-.
Za potrditev vrednosti pritisnite zgornjo tipko. Za preklp
nastavitve pritisnite tipko STOP. Ta postopek lahko
uporabite pri vseh štirih točkah menija.

Pregled zaslona

→ Speči način:



→ Vadbeni način:



→ Priklic pomnilnika:



Vaš športni računalnik upravljate s kratkim ali dolgim pritiskom na tipke (tipko držite pritisnjeno 2 sekundi).

Tipka STOP:

Kratek pritisk na tipko:

V vadbenem načinu:
Ustavitev štoparice.

V nastavitvenem načinu:

Vrnitev na prejšnji prikaz.

Dolg pritisk na tipko:

V vadbenem načinu:
Ponastavitev vadbene enote – podatki se pri tem shranijo.

V nastavitvenem načinu:
Ni funkcije.

Toggle/ -:

Kratek pritisk na tipko:

V vadbenem načinu:
Preklop prikaza s štoparice na uro.

V nastavitvenem načinu:

Navigiranje med točkami menija in zmanjšanje vrednosti.

Dolg pritisk na tipko:

V vadbenem načinu:
Zaključek vadbene enote. Vadbena enota se shrani in se lahko priključ iz pomnilnika (MEM).

V nastavitvenem načinu:

Hitro zniževanje vrednosti.



Toggle/ -:

Kratek pritisk na tipko:

V vadbenem načinu:
Preklop prikaza s štoparice na uro.

V nastavitvenem načinu:

Navigiranje med točkami menija in povišanje vrednosti.

Dolg pritisk na tipko:

V vadbenem načinu:
Odpiranje ravni menija.

V nastavitvenem načinu:

Zapiranje ravni menija oz. hitro zniževanje vrednosti.

START/Lap:

Kratek pritisk na tipko:

V vadbenem načinu:
Začetek vadb. oz. runde.

V nastavitvenem načinu:

Ni funkcije.

Dolg pritisk na tipko:

V vadbenem načinu:
Za odpiranje funkcije Easy LapView, ki omogoča vpogled zaključenih rund.

V nastavitvenem načinu:

Ni funkcije.

Índice

1	Iniciar e terminar o SC 6.12	75
2	Aceder ao nível do menu	75
3	Aceder às unidades de treino	76
4	Efectuar os ajustes (hora/data/alarme)	78
5	Vista geral do visor	79
6	Função das teclas	80

Outras informações

Para mais informações, bem como para perguntas frequentes (FAQs), visite o site www.sigmasport.com.

Condições de garantia

Na garantia não estão incluídos: a bateria, alterações resultantes do desgaste normal, danos causados por tratamento/utilização incorrecta, danos causados por falta de cuidado, uso comercial ou acidentes.



LI =
Lithium Ionen

As pilhas não devem ser depositadas no lixo doméstico (Lei relativa a pilhas)! Entregue as pilhas junto de uma empresa de recolha mencionada para a eliminação.

Iniciar e terminar o SC 6.12

1

Para poder treinar como o seu SC 6.12, prima uma qualquer tecla durante 2 segundos.



O seu SC 6.12 encontra-se no modo de treino.



Para iniciar o treino, prima brevemente a tecla principal.



Para terminar o treino, prima a tecla Parar. O cronómetro encontra-se agora parado. Quando quiser sair do menu de treino, prima a tecla inferior esquerda e mantenha-a premida.



Aceder ao nível do menu

2

Para aceder ao nível de menu do seu SC 6.12, prima uma qualquer tecla e mantenha-a premida durante 2 segundos.



O seu SC 6.12 encontra-se agora no modo de treino.





Prima a tecla inferior direita e mantenha-a premida durante 2 segundos para alcançar o nível de menu.



Encontra-se agora no modo de treino. Aqui pode escolher entre MEM e SET. Em MEM pode consultar as últimas 7 unidades de treino.

Para efectuar ajustes no relógio, seleccione SET. Para sair do nível do menu, prima a tecla inferior direita durante 2 segundos.



3

Aceder às unidades de treino



Para aceder às suas unidades de treino no seu SC 6.12, prima uma qualquer tecla e mantenha-a premida durante 2 segundos.



O seu SC 6.12 encontra-se agora no modo de treino.



Prima a tecla inferior direita e mantenha-a premida durante 2 segundos para alcançar o nível de menu.

Prima a tecla principal para seleccionar o ponto de menu MEM.



Encontra-se agora na memória de treino, na qual, com as teclas Toggle/+ e Toggle/-, pode percorrer as várias unidades de treino. Será exibida a data em que a unidade de treino foi concluída. Deste modo será fácil seleccionar com a tecla principal a unidade pretendida.



Começando pela hora de início da unidade de treino, poderá consultar os seguintes valores:

- Hora de início
- Tempo médio da volta
- Todas as voltas, inclusive indicação da melhor volta (símbolo BestLap)



Para alternar entre as diferentes voltas, prima a tecla Toggle/+ ou a tecla Toggle/-.

Efectuar os ajustes (hora/data/alarme)



Para efectuar os ajustes, p. ex. da hora, no seu SC 6.12, proceda do seguinte modo. Prima uma qualquer tecla e mantenha-a premida durante 2 segundos.



O seu SC 6.12 encontra-se agora no modo de treino.



Prima a tecla inferior direita e mantenha-a premida durante 2 segundos para alcançar o nível de menu.



Para efectuar um ajuste, seleccione SET, premindo a tecla principal.



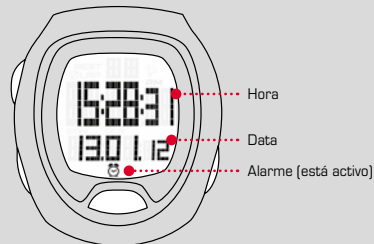
Aparece CLOCK. Prima a tecla Toggle/+ ou a tecla Toggle/- para percorrer as diferentes possibilidades de ajuste CLOCK/DATE/ALARM/TONE. Confirme a introdução pretendida com a tecla principal.



Para alterar o valor, ou para o aumentar ou reduzir, prima a tecla Toggle/+ ou a tecla Toggle/-. Para confirmar o valor, prima a tecla principal. Para interromper o ajuste, prima a tecla STOP. Pode utilizar este procedimento para os quatro pontos de menu.

Vista geral do visor

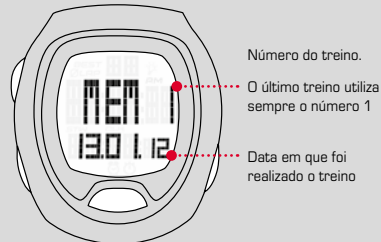
→ Modo de repouso:



→ Modo de treino:



→ Aceder à memória:



Comande sempre o seu Sport Computer premindo as teclas de forma breve ou longa (premir durante 2 segundos).

Tecla STOP:

Premir teclas brevemente:

No modo de treino:
Parar cronómetro.

No modo de ajuste:

Para regressar à vista anterior.

Premir teclas longamente:

No modo de treino:
Repor unidade de treino – Os dados são armazenados.

No modo de ajuste:

sem funções

Toggle/-:

Premir teclas brevemente:

No modo de treino:
Mudar a vista de cronómetro para hora.

No modo de ajuste:

Navegar entre os pontos de menu e reduzir os valores.

Premir teclas longamente:

No modo de treino:
Terminar unidade de treino. A unidade de treino é memorizada, podendo ser consultada na memória (MEM).

No modo de ajuste:

Reduzir rapidamente os valores.



Toggle/+ :

Premir teclas brevemente:

No modo de treino:
Mudar a vista de cronómetro para hora.

No modo de ajuste:

Navegar entre os pontos de menu e aumentar os valores.

Premir teclas longamente:

No modo de treino:
Abrir o nível de menu.

No modo de ajuste:

Fechar o nível de menu ou reduzir rapidamente os valores.

START/Lap :

Premir teclas brevemente:

No modo de treino:
Iniciar treino ou registar volta.

No modo de ajuste:

Sem funções.

Premir teclas longamente:

No modo de treino:
Abrir função Easy LapView para consultar as voltas já concluídas.

No modo de ajuste:

Sem funções.

Innhold

1	Starte og avslutte bruk av SC 6.12	83
2	Hente frem menyen	83
3	Åpne treningsenheter	84
4	Foreta innstillinger (klokkeslett/data/alarm)	86
5	Oversikt display	87
6	Tasteprogrammering	88

Mer info

Ytterligere informasjon samt vanlige spørsmål (FAQ) finner du på www.sigmasport.com.

Garantibestemmelser

Følgende omfattes ikke av garantien: batteriet, endringer gjennom normal slitasje, skader som følge av feil håndtering/bruk, skader som følger av manglende forsiktighet, kommersiell bruk eller ulykker.



LI =
Lithium Ionen

Batterier skal ikke kastes med husholdningsavfallet (batteriforskrift)! Lever inn batteriene til et anerkjent innsamlingscenter for avfallshåndtering.

Starte og avslutte bruk av SC 6.12

1

For å kunne trene med SC 6.12 holder du en vilkårlig tast trykket i 2 sekunder.



SC 6.12 befinner seg nå i treningsmodus.



For starte treningen trykker du kort på topp-tasten.



For avslutte treningen trykker du på stopptasten. Stoppeklokken blir nå stående. Hvis du ønsker å gå ut av treningsmenyen, trykker du på den nedre venstre tasten og holder den trykket.



Hente frem menyen

2

For å komme til menyen til SC 6.12 må du holde en vilkårlig tast trykket i 2 sekunder.



SC 6.12 befinner seg nå i treningsmodus.



NO



For å nå menyen trykker du på den nedre høyre tasten og holder denne trykket i 2 sekunder.



Du befinner deg nå i menyen. Her har du valgmuligheten mellom MEM og SET. Under MEM kan du se på de siste 7 treningsenhetene.

For å foreta innstillinger på klokken velger du SET. For å gå ut av menyen trykker du den nedre høyre tasten i 2 sekunder.



Trykk på topptasten for å velge meny punkt MEM.



Du befinner deg nå i treningsminnet, der du med tasten Toggle/+ og Toggle/- kan veksle frem og tilbake mellom de enkelte treningsenhetene. Du vil bli vist datoen da treningsenheten ble gjennomført. Dermed er det lett å velge den ønskede enheten med topptasten.



Starttiden til treningsenheten vises først, og du kan se følgende verdier:

- Starttid
- Gjennomsnittlig rundetid
- Alle runder inklusiv visning av beste runde (BestLap-symbol)



For å veksle mellom rundene trykker du på tasten Toggle/+ eller Toggle/-.

3

Åpne treningsenheter



For å åpne treningsenhetene på SC 6.12 trykker du på en vilkårlig tast og holder den trykket i 2 sekunder.



SC 6.12 befinner seg nå i treningsmodus.



For å nå menyen trykker du på den nedre høyre tasten og holder denne trykket i 2 sekunder.

NO

Foreta innstillinger (klokkeslett/dato/alarm)



For å foreta innstillinger, slik som f.eks. klokkeslett, på SC 6.12, går du frem som følger: Trykk en hvilken som helst tast og hold denne trykket i 2 sekunder.



SC 6.12 befinner seg nå i treningsmodus.



For å nå menyen trykker du på den nedre høyre tasten og holder denne trykket i 2 sekunder.



For å foreta en innstilling velger du SET ved å trykke på topp-tasten.



Da vises CLOCK. Trykk på tasten Toggle/+ eller Toggle/- for å velge mellom innstillingsmulighetene CLOCK/DATE/ALARM/TONE. Bekreft ønsket innstilling med topp-tasten.

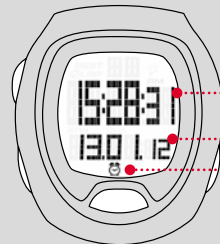


For å endre verdi hhv. øke eller redusere, trykker du på tasten Toggle/+ eller Toggle/-. For å bekrefte verdien trykker du på topp-tasten. For å avbryte innstillingen trykker du på STOP-tasten. Dette forløpet kan du bruke ved alle fire meny-punkter.



Oversikt display

→ Hvilemodus:



Klokkeslett

Dato

Alarm (er aktiv)

→ Treningsmodus:

Symbol for beste runde



Antall runder

Lysmodus er aktiv

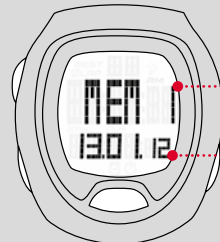
Rundetid

Stoppeklokke

Alarmsymbol

Stoppeklokkesymbol

→ Hente frem minnet:



Numeret til treningen.

Den siste treningen har alltid tallet 1

Dato treningen ble gjennomført

Sport Computer betjenes du enten med en kort eller med et langt tastetrykk (hold trykket i 2 sekunder).

STOP-tast:

Kort tastetrykk:

I treningsmodus:
Stopp stoppeklokken.

I innstillingsmodus:
Gå tilbake til forrige visning.

Lengre tastetrykk:

I treningsmodus:
Tilbakestill treningsenheter - data lagres.

I innstillingsmodus:
ingen funksjon

Toggle/-:

Kort tastetrykk:

I treningsmodus:
Skift visning fra stoppeklokke til klokkeslett.

I innstillingsmodus:
Naviger mellom meny punkter og redusere verdier.

Lengre tastetrykk:

I treningsmodus:
Avslutt treningsenhet.
Treningsenheten lagres og kan hentes frem fra minnet (MEM).

I innstillingsmodus:
Reduser verdier hurtig.



Toggle/+ :

Kort tastetrykk:

I treningsmodus:
Skift visning fra stoppeklokke til klokkeslett.

I innstillingsmodus:
Naviger mellom meny punkter og øke verdier.

Lengre tastetrykk:

I treningsmodus:
Åpne menyen.

I innstillingsmodus:
Lukk meny hhv. reduser verdier hurtig.

START/Lap :

Kort tastetrykk:

I treningsmodus:
Start treningen hhv. ta runde.

I innstillingsmodus:
Ingen funksjon.

Lengre tastetrykk:

I treningsmodus:
Åpning av funksjonen Easy LapView for å se på rundene som allerede er tilbakelagt.

I innstillingsmodus:
ingen funksjon.

Содержание

1	Запуск и завершение работы спортивного компьютера SC 6.12	91
2	Вызов уровня меню	91
3	Вызов тренировочных циклов	92
4	Настройка (время/ дата/ сигнал тревоги)	94
5	Показания на дисплее	95
6	Описание кнопок	96

Дополнительная информация

Дополнительную информацию, в том числе часто задаваемые вопросы (FAQ), можно найти на веб-странице www.sigmasport.com.

Положения гарантийного обслуживания

Гарантия не распространяется на батареи, изменения устройства в результате естественного износа, повреждения вследствие неправильного обращения/ использования, повреждения, возникшими в результате небрежного обращения, использования в производственных целях или несчастных случаев.



Li =
Lithium Ionen

Батареи запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами (Закон Германии об утилизации батарей)! Сдайте батареи в уполномоченный пункт утилизации.

Запуск и завершение работы спортивного компьютера SC 6.12

1

Для начала тренировки с использованием спортивного компьютера SC 6.12 нажмите и удерживайте в этом положении в течение 2 с любую кнопку.



Ваш спортивный компьютер SC 6.12 работает теперь в режиме тренировки.



Для начала тренировки временно нажмите расположенную сверху кнопку.



Для завершения тренировки нажмите кнопку остановки. Секундомер при этом остановится. Чтобы выйти из меню тренировки нажмите и удерживайте левую нижнюю кнопку.



Вызов уровня меню

2

Чтобы перейти в уровень меню спортивного компьютера SC 6.12, нажмите и удерживайте в этом положении в течение 2 с любую кнопку.



Ваш спортивный компьютер SC 6.12 работает теперь в режиме тренировки.



RU



Чтобы перейти в уровень меню, нажмите и удерживайте в этом положении в течение 2 секунд правую нижнюю кнопку.



Теперь Вы находитесь в уровне меню. Здесь Вы можете выбрать функцию MEM или SET. Функция MEM позволяет просмотреть последние 7 тренировочных циклов.



Для настройки часов выберите функцию SET. Чтобы выйти из уровня меню, нажмите и удерживайте в течение 2 с правую нижнюю кнопку.

Для выбора пункта меню MEM нажмите кнопку сверху.



Теперь Вы находитесь в базе данных тренировок, перемещение по отдельным тренировочным циклам осуществляется с помощью кнопок Toggle/+ и Toggle/-. При этом отображается дата завершения тренировочного цикла. Благодаря этому требуемый цикл легко выбрать с помощью кнопки сверху.



После начала тренировочного цикла Вы можете просмотреть следующие значения:

- Время начала тренировки
- Среднее время прохождения круга
- Все круги включая лучший результат (символ BestLap)



Для пролистывания результатов отдельных кругов нажмите кнопку Toggle/+ или Toggle/-.

3

Вызов тренировочных циклов



Чтобы вызвать Ваши тренировочные циклы, зафиксированные в компьютере SC 6.12, нажмите и удерживайте в этом положении в течение 2 с любую кнопку.



Ваш спортивный компьютер SC 6.12 работает теперь в режиме тренировки.



Чтобы перейти в уровень меню, нажмите и удерживайте в этом положении в течение 2 секунд правую нижнюю кнопку.

Настройка (время/дата/ сигнал тревоги)



Для настройки спортивного компьютера SC 6.12, например, ввода времени суток, выполните следующее. Нажмите и удерживайте в этом положении в течение 2 с любую кнопку.



Ваш спортивный компьютер SC 6.12 работает теперь в режиме тренировки.



Чтобы перейти в уровень меню, нажмите и удерживайте в этом положении в течение 2 секунд правую нижнюю кнопку.



Для выполнения настроек выберите функцию SET, нажав для этого кнопку сверху.



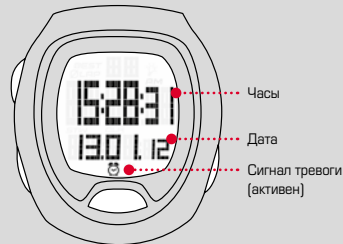
На дисплее отобразится надпись CLOCK. Используйте кнопки Toggle/+ или Toggle/- для перехода между настройками CLOCK/DATE/ALARM/TONE. Подтвердите выбор нажатием кнопки сверху.



Для изменения, увеличения или уменьшения значения нажмите кнопку Toggle/+ или Toggle/-. Нажмите кнопку сверху, чтобы подтвердить значение. Чтобы прервать процесс настройки, нажмите кнопку STOP. Этот процесс может использоваться применительно ко всем четырем пунктам меню.

Показания на дисплее

→ Спящий режим:



Часы

Дата

Сигнал тревоги (активен)

→ Режим тренировки:

Символ лучшего круга



Количество кругов

Режим подсветки активен

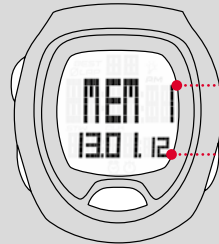
Время круга

Секундомер

Символ сигнала тревоги

Символ секундомера

→ Вызов памяти:



Номер тренировки.

Последней тренировке всегда присваивается номер 1

Дата проведения тренировки

Управление спортивным компьютером осуществляется с помощью кратковременного или продолжительного нажатия кнопок (в течение 2 с).

Кнопка STOP:

Кратковременное нажатие кнопки:

В режиме тренировки:
Остановить секундомер.

В режиме настройки:
Вернуться к предыдущим показаниям.

Продолжительное нажатие кнопки:

В режиме тренировки:
Сбросить тренировочный цикл – данные при этом сохраняются.

В режиме настройки:
Нет функций

Toggle/-:

Кратковременное нажатие кнопки:

В режиме тренировки:
Переключение секундомера на отображение времени суток.

В режиме настройки:
Навигация между пунктами меню и уменьшение значений.

Продолжительное нажатие кнопки:

В режиме тренировки:
Завершить тренировочный цикл. Тренировочный цикл сохраняется и может быть вызван из памяти (MEM).

В режиме настройки:
Быстро уменьшить значения.



START/Lap:

Кратковременное нажатие кнопки:

В режиме тренировки:
Начать тренировку или круг.

В режиме настройки:
Нет функций.

Продолжительное нажатие кнопки:

В режиме тренировки:
Активировать функцию Easy LapView для просмотра пройденных кругов.

В режиме настройки:
Нет функций.

Toggle/+ :

Кратковременное нажатие кнопки:

В режиме тренировки:
Переключение секундомера на отображение времени суток.

В режиме настройки:
Навигация между пунктами меню и увеличение значений.

Продолжительное нажатие кнопки:

В режиме тренировки:
Открыть уровень меню.

В режиме настройки:
Закрыть уровень меню или быстро уменьшить значения.

Notes

Notes

SC 6.12

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Tel. + 49 (0) 63 21-9120-0
Fax. + 49 (0) 63 21-9120-34
E-mail: info@sigmasport.com

SIGMA SPORT USA

North America
3487 Swenson Ave.
St. Charles, IL 60174, U.S.A.
Tel. +1 630-761-1106
Fax. +1 630-761-1107
Service-Tel. 888-744-6277

SIGMA SPORT ASIA

Asia, Australia, South America, Africa
10F, No.192, Zhonggong 2nd Rd.,
Xitun Dist., Taichung City 407, Taiwan
Tel. +886-4-2358 3070
Fax. +886-4-2358 7830

www.sigmasport.com

